

Romans 15

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 We then that are strong ought to bear the infirmities of the weak, and not to please ourselves.

Οφείλομεν δὲ ἡμεῖς οἱ δυνατοὶ τὰ
ought then We that are strong G3588 G3588
the infirmities G771 G3588 of the weak G102 to bear G941 and G2532 not G3361
ourselves G1438 to please G700

2 Let every one of us please his neighbour for his good to edification.

ἔκαστος γάρ ἡμῶν τῷ πλησίον ἀρεσκέτω εἰς
every one G1063 of us G2257 his neighbour G4139 Let G700 for G1519
τὸ ἀγαθὸν πρὸς οἰκοδομήν.
G3588 his good G18 to G4314 edification G3619

3 For even Christ pleased not himself; but, as it is written, The reproaches of them that reproached thee fell on me.

καὶ γὰρ ὁ Χριστὸς οὐχ ἐαυτῷ ἤρεσεν· ἀλλὰ

even For G3588 Christ not himself pleased but

G2532 G1063 G5547 G3756 G1438 G700 G235

καθὼς γέγραπται Οἱ ὄνειδισμοὶ τῶν

as it is written The reproaches

G2531 G1125 G3588 G3680 G3588

ὄνειδιζόντων σε ἐπέπεσον ἐπ' ἐμέ

of them that reproached thee fell on me

G3679 G4571 G1968 G1909 G1691

4 For whatsoever things were written aforetime were written for our learning, that we through patience and comfort of the scriptures might have hope.

ὅσα γὰρ προεγράφη, εἰς τὴν ἡμετέραν

whatsoever things For were written for our

G3745 G1063 G4270 G3588 G2251

διδασκαλίαν προεγράφη, ἵνα διὰ τῆς

learning were written that through

G1319 G4270 G2443 G1223 G3588

ὑπομονῆς καὶ τῆς παρακλήσεως τῶν γραφῶν

patience and comfort of the scriptures

G5281 G2532 G3588 G3874 G3588 G1124

τὴν ἐλπίδα ἔχωμεν

hope might have

G3588 G1680 G2192

5 Now the God of patience and consolation grant you to be likeminded one toward another according to Christ Jesus:

ὁ δὲ θεὸς τῆς ὑπομονῆς καὶ τῆς
G3588 Now the God G3588 of patience G3588
G1161 G2316 G5281
παρακλήσεως δώῃ ὑμῖν τὸ αὐτὸ φρονεῖν
consolation grant you to be likeminded
G3874 G1325 G5213 G846 G5426
ἐν ἀλλήλοις κατὰ Χριστὸν Ἰησοῦν
toward another one according to Christ Jesus
G1722 G240 G2596 G5547 G2424

6 That ye may with one mind and one mouth glorify God, even the Father of our Lord Jesus Christ.

ἵνα ὁμοθυμαδὸν ἐν ἐνὶ στόματι δοξάζητε τὸν
That with one mind and one mouth glorify G3588
G2443 G3661 G1722 G1520 G4750 G1392
θεὸν καὶ πατέρα τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
God even the Father Lord of our Jesus
G2316 G2532 G3962 G2962 G2257 G2424
Χριστοῦ
Christ
G5547

7 Wherefore receive ye one another, as Christ also received us to the glory of God.

Διὸ προσελάβετο ἀλλήλους καθὼς καὶ ὁ
Wherefore receive ye one another also G3588
G1352 G4355 G240 G2531 G2532 G3588
Χριστὸς προσελάβετο ἡμᾶς εἰς δόξαν θεοῦ
Christ receive ye us to the glory of God
G5547 G4355 G2248 G1519 G1391 G2316

8 Now I say that Jesus Christ was a minister of the circumcision for the truth of God, to confirm the promises made unto the fathers:

λέγω δὲ, Ἰησοῦν Χριστὸν διάκονον γεγενῆσθαι

I say
G3004

Now
G1161

that Jesus
G2424

Christ
G5547

a minister
G1249

was
G1096

περιτομῆς ὑπὲρ ἀληθείας θεοῦ εἰς τὸ

of the circumcision
G4061

for
G5228

the truth
G225

of God
G2316

to
G1519

G3588

βεβαιῶσαι τὰς ἐπαγγελίας τῶν πατέρων

confirm
G950

G3588

the promises
G1860

G3588

made unto the fathers
G3962

9 And that the Gentiles might glorify God for his mercy; as it is written, For this cause I will confess to thee among the Gentiles, and sing unto thy name.

τὰ δὲ ἔθνεσιν ὑπὲρ ἐλέους δοξάσαι τὸν θεόν

G3588
And
G1161

that the Gentiles
G1484

for
G5228

his mercy
G1656

might glorify
G1392

G3588

God
G2316

καθὼς γέγραπται Διὰ τοῦτο ἔξομολογήσομαι

as
G2531

it is written
G1125

For
G1223

this
G5124

I will confess
G1843

σοι ἐν ἔθνεσιν καὶ τῷ ὄνόματί σου ψαλῶ

to thee
G4671

among
G1722

that the Gentiles
G1484

and
G2532

G3588

name
G3686

unto thy
G4675

sing
G5567

10 And again he saith, Rejoice, ye Gentiles, with his people.

καὶ πάλιν λέγει Εὐφράνθητε ἔθνη μετὰ τοῦ

And
G2532

again
G3825

he saith
G3004

Rejoice ye
G2165

Gentiles
G1484

with
G3326

G3588

λαοῦ αὐτοῦ

people
G2992

his
G846

11 And again, Praise the Lord, all ye Gentiles; and laud him, all ye people.

καὶ πάλιν Αἰνεῖτε τὸν κύριον πάντες τὰ ἔθνη

And again Praise the Lord all Gentiles

καὶ ἐπαινέσατε αὐτὸν πάντες οἱ λαοί

And laud him all people

12 And again, Esaias saith, There shall be a root of Jesse, and he that shall rise to reign over the Gentiles; in him shall the Gentiles trust.

καὶ πάλιν Ἡσαΐας λέγει Ἐσται ἡ ρίζα τοῦ

And again Esaias saith There shall be a root

Ἰεσσαί καὶ ὁ ἀνιστάμενος ἄρχειν ἔθνη ἐπ'

of Jesse And he that shall rise to reign over the Gentiles in

αὐτῷ ἔθνη ἐλπιοῦσιν

him the Gentiles shall

13 Now the God of hope fill you with all joy and peace in believing, that ye may abound in hope, through the power of the Holy Ghost.

ὁ δὲ θεὸς τῆς ἐλπίδι πληρώσαι ὑμᾶς πάσης

Now the God hope fill ye with all

χαρᾶς καὶ εἰρήνης ἐν τῷ πιστεύειν εἰς τὸ

joy and peace in believing that

περισσεύειν ὑμᾶς ἐν τῇ ἐλπίδι ἐν δυνάμει

may abound ye in hope in the power

πνεύματος ἀγίου

Ghost of the Holy

14 And I myself also am persuaded of you, my brethren, that ye also are full of goodness, filled with all knowledge, able also to admonish one another.

Πέπεισμαι δέ ἀδελφοί μου καὶ αὐτοὶ ἔγὼ

am persuaded
G3982

And
G1161

brethren
G80

my
G3450

also
G2532

myself
G846

I
G1473

περὶ ὑμῶν ὅτι καὶ αὐτοὶ μεστοί ἔστε

of
G4012

you
G5216

that
G3754

also
G2532

myself
G846

full
G3324

are
G2075

ἀγαθωσύνης πεπληρωμένοι πάσης γνώσεως

of goodness
G19

filled
G4137

with all
G3956

knowledge
G1108

δυνάμενοι καὶ ἀλλήλους νοοθετεῖν

able
G1410

also
G2532

one another
G240

to admonish
G3560

15 Nevertheless, brethren, I have written the more boldly unto you in some sort, as putting you in mind, because of the grace that is given to me of God,

τολμηρότερον δὲ ἔγραψα ὑμῖν ἀδελφοί,

the more boldly
G5112

Nevertheless
G1161

I have written
G1125

unto you
G5213

brethren
G80

ἀπὸ μέρους ὡς ἐπαναμιμήσκων ὑμᾶς διὰ

in
G575

some sort
G3313

as
G5613

in mind
G1878

you
G5209

because
G1223

τὴν χάριν τὴν δοθεῖσάν μοι ὑπὸ τοῦ θεοῦ

G3588

of the grace
G5485

G3588

that is given
G1325

to me
G3427

of
G5259

G3588

God
G2316

16 That I should be the minister of Jesus Christ to the Gentiles, ministering the gospel of God, that the offering up of the Gentiles might be acceptable, being sanctified by the Holy Ghost.

εἰς τὸ εἶναι με λειτουργὸν Ἰησοῦ Χριστοῦ
should be G3588 G1511 That I G3165 the minister G3011 of Jesus G2424 Christ G5547

εἰς τὰ ἐθνῶν ἱερουργοῦντα τὸ εὐαγγέλιον
should be G3588 of the Gentiles G1484 ministering G2418 G3588 the gospel G2098

τοῦ θεοῦ ἵνα γένηται ἡ προσφορὰ τῶν
G3588 of God G2316 that G2443 might be G1096 G3588 the offering up G4376 G3588

ἐθνῶν εὐπρόσδεκτος ἡγιασμένη ἐν πνεύματι
of the Gentiles G1484 acceptable G2144 being sanctified G37 by G1722 Ghost G4151

ἀγίω
the Holy
G40

17 I have therefore whereof I may glory through Jesus Christ in those things which pertain to God.

ἔχω οὖν καύχησιν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τὰ
I have therefore whereof G3767 I may glory G2746 through G1722 Christ G5547 Jesus G2424 G3588

πρὸς θεόν·
in those things which pertain to God
G4314 G2316

18 For I will not dare to speak of any of those things which Christ hath not wrought by me, to make the Gentiles obedient, by word and deed,

οὐ γὰρ τολμήσω λαλεῖν τι ὥν οὐ
not For I will to speak of any of those things which not
G3756 G1063 G5111 G2980 G5100 G3739 G3756

κατειργάσατο Χριστὸς δι' ἐμοῦ εἰς ὑπακοὴν
hath Christ by me to make obedient
G2716 G5547 G1223 G1700 G1519 G5218

ἔθνῶν λόγω καὶ ἔργῳ
the Gentiles by word and deed
G1484 G3056 G2532 G2041

19 Through mighty signs and wonders, by the power of the Spirit of God; so that from Jerusalem, and round about unto Illyricum, I have fully preached the gospel of Christ.

ἐν δυνάμει σημείων καὶ τεράτων ἐν
Through mighty signs and wonders Through
G1722 G1411 G4592 G2532 G5059 G1722

δυνάμει πνεύματος θεοῦ· ὥστε με ἀπὸ^{τοῦ}
mighty of the Spirit of God so I that from
G1411 G4151 G2316 G5620 G3165 G575

Ἰερουσαλὴμ καὶ κύκλῳ μέχρι τοῦ Ἰλλυρικοῦ
Jerusalem and round about unto Illyricum
G2419 G2532 G2945 G3360 G3588 G2437

πεπληρωκέναι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ
have fully preached the gospel of Christ
G4137 G3588 G2098 G3588 G5547

20 Yea, so have I strived to preach the gospel, not where Christ was named, lest I should build upon another man's foundation:

οὕτως δὲ φιλοτιμούμενον εὐαγγελίζεσθαι οὐχ

so
G3779

Yea
G1161

have I strived
G5389

to preach the gospel
G2097

not
G3756

ὅπου ὡνομάσθη Χριστός ἵνα μὴ ἐπ' ἀλλότριον

where
G3699

was named
G3687

Christ
G5547

G2443

G3361

upon
G1909

another man's
G245

θεμέλιον οἰκοδομῶ

foundation
G2310

I should build
G3618

21 But as it is written, To whom he was not spoken of, they shall see: and they that have not heard shall understand.

ἀλλὰ καθὼς γέγραπται οἵ οὐκ ἀνηγγέλη

But
G235

as
G2531

it is written
G1125

To whom
G3739

not
G3756

he was
G312

περὶ αὐτοῦ ὄψονται καὶ οἵ οὐκ ἀκηκόασιν

of
G4012

G846

they shall see
G3700

and
G2532

To whom
G3739

not
G3756

heard
G191

συνήσουσιν

shall understand
G4920

22 For which cause also I have been much hindered from coming to you.

Διὸ καὶ ἐνεκοπτόμην τὰ πολλὰ τοῦ ἐλθεῖν

For which cause
G1352

also
G2532

I have been
G1465

G3588

much
G4183

G3588

from coming
G2064

πρὸς ὑμᾶς·

to
G4314

you
G5209

23 But now having no more place in these parts, and having a great desire these many years to come unto you;

νυνὶ δὲ μηκέτι τόπον ἔχων ἐν τοῖς κλίμασιν
now But no more place having in parts
G3570 G1161 G3371 G5117 G2192 G1722 G3588 G2824

τούτοις ἐπιποθίαν δὲ ἔχων τοῦ ἐλθεῖν πρὸς
G5125 a great desire But having G3588 to come G2064 unto G4314
G1974 G1161 G2192 G1722 G3588 G2064 G4314

ὑμᾶς ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν
you these these many years
G5209 G575 G4183 G2094

24 Whensoever I take my journey into Spain, I will come to you: for I trust to see you in my journey, and to be brought on my way thitherward by you, if first I be somewhat filled with your company.

ώς ἐὰν πορεύωμαι εἰς τὴν Σπανίαν.
Whensoever if I take my journey into G3588 Spain
G5613 G1437 G4198 G1519 G3588 G4681

ἐλεύσομαι πρὸς ὑμᾶς ἐλπίζω γὰρ
I will come to you I trust for
G2064 G4314 G5209 G1679 G1063

διαπορευόμενος θεάσασθαι ὑμᾶς καὶ ὑφ' ὑμῶν
in my journey to see you and by you
G1279 G2300 G5209 G2532 G5259 G5216

προπεμφθῆναι ἐκεῖ ἐὰν ὑμῶν πρῶτον ἀπὸ^{το}
to be brought on my way thitherward if you first with
G4311 G1563 G1437 G5216 G4412 G575

μέρους ἐμπλησθῶ
somewhat I be
G3313 G1705

25 But now I go unto Jerusalem to minister unto the saints.

νυνὶ δὲ πορεύομαι εἰς Ἱερουσαλὴμ διακονῶν

now
G3570

But
G1161

I go
G198

unto
G1519

Jerusalem
G2419

to minister
G1247

τοῖς ἀγίοις

G3588

unto the saints

G40

26 For it hath pleased them of Macedonia and Achaia to make a certain contribution for the poor saints which are at Jerusalem.

εὐδόκησαν γὰρ Μακεδονία καὶ Ἀχαΐα

it hath pleased them
G2106

For
G1063

of Macedonia
G3109

and
G2532

Achaia
G882

κοινωνίαν τινὰ ποιήσασθαι εἰς τῶν πτωχοὺς

contribution
G2842

a certain
G5100

to make
G4160

for
G1519

which
G3588

the poor
G4434

τῶν ἀγίων τῶν ἐν Ἱερουσαλήμ

which
G3588

saints
G40

which
G3588

are at
G1722

Jerusalem
G2419

27 It hath pleased them verily; and their debtors they are. For if the Gentiles have been made partakers of their spiritual things, their duty is also to minister unto them in carnal things.

εὐδόκησαν γὰρ καὶ ὄφειλέται αὐτοῖς εἰσὶν εἰ

It hath pleased them
G2106

For
G1063

also
G2532

debtors
G3781

of their
G846

they are
G1526

if
G1487

γὰρ τοῖς πνευματικοῖς αὐτοῖς ἐκοινώνησαν τὰ

For
G1063

G3588

spiritual things
G4152

of their
G846

have been made partakers
G2841

G3588

ἔθνη ὄφειλοντιν καὶ ἐν τοῖς σαρκικοῖς

the Gentiles
G1484

their duty is
G3784

also
G2532

in
G1722

carnal things
G4559

λειτουργῆσαι αὐτοῖς

to minister
G3008

of their
G846

28 When therefore I have performed this, and have sealed to them this fruit, I will come by you into Spain.

τοῦτο οὖν ἐπιτελέσας καὶ σφραγισάμενος

this
G5124

When therefore
G3767

I have performed
G2005

and
G2532

have sealed
G4972

αὐτοῖς τὸν καρπὸν τοῦτον ἀπελεύσομαι δι'

to them
G846

fruit
G2590

this
G5126

I will come
G565

by
G1223

ὑμῶν εἰς τὴν Σπανίαν·

you
G5216

into
G1519

Spain
G4681

29 And I am sure that, when I come unto you, I shall come in the fulness of the blessing of the gospel of Christ.

οἶδα δὲ ὅτι ἐλεύσομαι πρὸς ὑμᾶς ἐν

I am sure
G1492

And
G1161

that
G3754

I shall come
G2064

unto
G4314

you
G5209

in
G1722

πληρώματι εὐλογίας τοῦ εὐαγγελίου τοῦ

the fulness
G4138

of the blessing
G2129

G3588

of the gospel
G2098

G3588

Χριστοῦ ἐλεύσομαι

of Christ
G5547

I shall come
G2064

30 Now I beseech you, brethren, for the Lord Jesus Christ's sake, and for the love of the Spirit, that ye strive together with me in your prayers to God for me;

Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς ἀδελφοί διὰ τοῦ κυρίου

I beseech
G3870 Now
G1161 you
G5209 brethren
G80 for
G1223 G3588 the Lord
G2962

ἵμων Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ διὰ τῆς ἀγάπης τοῦ
sake Jesus Christ's and for the love
G2257 G2424 G5547 G2532 G1223 G3588 G3588

πνεύματος συναγωνίσασθαί μοι ἐν ταῖς
of the Spirit that ye strive together with me in G3588
G4151 G4865 G3427 G1722 G3588

προσευχαῖς ὑπὲρ ἐμοῦ πρὸς τὸν θεόν
your prayers for me to G3588 God
G4335 G5228 G1700 G4314 G2316

31 That I may be delivered from them that do not believe in Judaea; and that my service which I have for Jerusalem may be accepted of the saints;

ἵνα ἀρνηθῶ ἀπὸ τοῖς ἀπειθούντων ἐν τοῖς
That I may be delivered from which them that do not believe in which
G2443 G4506 G575 G3588 G544 G1722 G3588

Ἰουδαίᾳ καὶ ἕνα τοῖς διακονίᾳ μου τοῖς εἰς
Judea and That which service my which I have for
G2449 G2532 G2443 G3588 G1248 G3450 G3588 G1519

Ἰερουσαλήμ εὐπρόσδεκτος γένηται τοῖς ἀγίοις
Jerusalem accepted may be which of the saints
G2419 G2144 G1096 G3588 G40

32 That I may come unto you with joy by the will of God, and may with you be refreshed.

ἵνα ἐν χαρᾷ ἔλθω πρὸς ὑμᾶς διὰ θελήματος
That with joy I may come unto you by the will
G2443 G1722 G5479 G2064 G4314 G5209 G1223 G2307

Θεοῦ καὶ συναναπαύσωμαι ὑμῖν
of God and be refreshed with you
G2316 G2532 G4875 G5213

33 Now the God of peace be with you all. Amen.

ὁ δὲ θεὸς τῆς εἰρήνης μετὰ πάντων ὑμῶν

G3588

Now

G1161

the God

G2316

G3588

of peace

G1515

be with

G3326

all

G3956

you

G5216

ἀμήν

Amen

G281

From KJV Study • kjvstudy.org